

# ESTÁNDAR TÉCNICO DEL SECTOR OCUPACIONAL DE: INTERPRETE DE CHARANGO

## PRESENTACIÓN

### 1. INTRODUCCIÓN

El Decreto Supremo N° 29876 de 24 de diciembre de 2008, establece el marco institucional para el funcionamiento del Sistema Nacional de Certificación de Competencias, a través del cual el Estado reconoce formalmente las competencias laborales de las personas, independientemente del contexto socio-económico y cultural que las hubieren adquirido.

El Artículo 82 de la Ley de la Educación, señala que el “Estado reconocerá las competencias laborales y artísticas de ciudadanas y ciudadanos bolivianos que desarrollaron competencias en la práctica a lo largo de la vida, a través del Sistema Plurinacional de Certificación de Competencias”.

R.M. N° 100/2013 dispone el cambio de dependencia del Sistema Plurinacional de Certificación por Competencias, del Viceministerio de Educación Superior de Formación Profesional, al Viceministerio de Educación Alternativa y Especial.

Con este propósito, en la ciudad de La Paz los días 19 y 20 de noviembre de la gestión 2013, el SPCC ha realizado el taller de elaboración del Estándar Ocupacional de “Interprete de Charango”, con la finalidad de identificar el perfil de la ocupación, las competencias, subcompetencias y de esta manera dignificar la ocupación y mejorar las condiciones de inserción laboral de trabajadoras y trabajadores del sector ocupacional.

Este proceso culminó con el taller de validación del estándar ocupacional de “Interprete de Charango”, realizado en la Ciudad de La Paz el día viernes 13 de junio de 2014, en el que participaron expertos en la ocupación que cuentan con amplia experiencia laboral, quienes a partir de la firma de una acta legitimaron el proceso técnico y los parámetros necesarios para determinar el nivel de desarrollo de las competencias y subcompetencias de la ocupación laboral.

Posterior a la validación del estándar técnico de “Interprete de Charango”, el SPCC pone en conocimiento a la opinión pública, como acto de transparencia y legitimidad. Este documento orientará el proceso de certificación de competencias laborales, elaboración de instrumentos de evaluación y la elaboración del Diseño Curricular para el proceso de formación – capacitación. En este sentido, el estándar ocupacional es la norma técnica que permitirá verificar el desempeño laboral eficiente de los trabajadores/as de la ocupación que postulan a la certificación de competencia laboral, es decir, es el parámetro para determinar el nivel de desarrollo de las competencias y subcompetencias de los beneficiarios/as, adquirida a lo largo de la vida en la “Universidad de la vida”

## 2. JUSTIFICACIÓN

La historia del charango y su interpretación, según investigaciones en etno-musicología y folklore realizadas por autores bolivianos evidencian que la investigación, construcción e interpretación del charango son producto de experiencias y trabajos realizados por manos indígenas originarias teniendo a Potosí como Cuna del Charango; que por las virtudes que ofrece este noble instrumento en sonoridad, tonalidad, armonía y ritmo que brinda la variedad de charangos, se va difundiendo por generaciones con características propias de las regiones de Potosí, Chuquisaca, Oruro, Cochabamba, La Paz y Santa Cruz hasta tomar carta de ciudadanía en las principales capitales y ciudades del País.

El charango tiene actualmente una gran variedad de tamaños, afinaciones y formas de construcción con características propias de las regiones, que lo sitúa entre los instrumentos más representativos de la cultura boliviana, que por su exquisita sonoridad y maestría de quienes lo interpretan, con potestad y autoridad para considerarlo un “Instrumento legítimamente boliviano”.

Estos aspectos permitieron que el Gobierno Nacional en fecha 21 de julio de 2006 promulgue la Ley N° 3451, que en su artículo primero declara al “Charango, Patrimonio Cultural de Bolivia, como instrumento de origen nacional, que tiene a Potosí como cuna del Charango”. Asimismo, en su artículo segundo declara “Día Nacional del Charango el 15 de enero de cada año en honor al nacimiento de don Mauro Núñez Cáceres, mentor y maestro del Charango”.

### 3. OBJETIVO DEL ESTÁNDAR

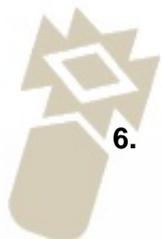
Establecer el perfil ocupacional de “Interprete de Charango”, con el propósito de normar el proceso de certificación de competencias laborales, elaboración de instrumentos de entrevista y evaluación y los criterios necesarios para facilitar el proceso de formación complementaria de los beneficiarios a través de las entidades acreditadas.

### 4. PERFIL DE ENTRADA.

- Años de experiencia: contar con una experiencia mínima de 4 años continuos como intérprete de charango computables a partir de los 14 años de edad, establecido en la Ley Niño Niña Adolescente.
- Tener nacionalidad boliviana.

### 5. COMPETENCIAS Y SUB COMPETENCIAS.

Competencias Laborales	Sub Competencias Laborales
Identificar las cualidades y características del charango.	Identificar y evaluar los aspectos técnicos generales del charango.
	Conocer las diferentes clasificaciones del charango: tamaño, materia prima, color, modelo y estilo de fabricación
Interpretar el charango según características de la región, tipo de eventos socio-culturales y temporales.	Afinar o templar e interpretar las tonalidades del Charango.
	Interpretación del instrumento.
Haber realizado la difusión, defensa y producción del charango.	Haber realizado la producción y/o difusión discográfica, videográfica, investigativa, y otros saberes y conocimientos.
	Saber y justificar la etnohistoria del charango.



## 6. MATRIZ Y DESARROLLO DE COMPETENCIAS

<b>OCUPACIÓN</b>	<b>"INTERPRETE DE CHARANGO"</b>
------------------	---------------------------------

<b>COMPETENCIA 1</b>	<b>Identificar las cualidades y características del charango.</b>						
<b>SUB COMPETENCIA</b>	<b>HABILIDADES</b>	<b>CONOCIMIENTOS</b>	<b>ACTITUDES</b>	<b>INSTRUMENTOS</b>	<b>CRITERIOS DE PROCESO</b>	<b>CRITERIOS DE RESULTADOS</b>	<b>CONDICIÓN</b>
<b>Identificar y evaluar los aspectos técnicos generales del charango.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diagnosticar la calidad de la resonancia a partir de la caja acústica y el entrastado.</li> <li>• Evaluar la tensión y calidad de las cuerdas.</li> <li>• Realizar la prueba del Punteo y sus matices.</li> <li>• Realizar la prueba del Rasgueo y sus matices.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocer la acústica (buen sonido del instrumento), a partir de la experiencia.</li> <li>• Conocer las partes del charango y sus respectivas funciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investigador</li> <li>• Creativo</li> <li>• Ético</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afinador</li> <li>• Diapasón en la notación LA</li> <li>• Sentido del oído y la vista.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diagnostica la calidad de resonancia y entrastado del charango a partir de su experiencia.</li> <li>• Realiza pruebas de punteo, rasgueo y cualidades del charango.</li> <li>• Evalúa la tensión de las cuerdas a partir de su experiencia y conocimientos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica y evalúa los aspectos técnicos generales del charango.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contar con el instrumento</li> </ul>
<b>Conocer las diferentes clasificaciones del charango.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconocer las características del charango según su tamaño, tipo,,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saber interpretar el charango.</li> <li>• Conocer las clasificaciones de</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investigador</li> <li>• Ético</li> <li>• Respetuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afinador.</li> <li>• "los sentidos".</li> <li>• Bibliografía.</li> <li>• Tradición oral.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconoce las características del charango a partir de su</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Describe las diferentes clasificaciones del</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contar con el instrumento</li> </ul>



	<p>material, color y modelo de construcción.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar los timbres característicos de las distintas variedades del charango.</li> <li>• Apreciación auditiva.</li> </ul>	<p>charango por experiencia personal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tener conocimientos de Etnomusicología (tradicional o bibliográfica).</li> </ul>			<p>interpretación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Describe las clasificaciones del charango.</li> <li>• Identifica los timbres según las características de las distintas variedades de los charangos mediante la apreciación auditiva.</li> <li>• Conoce la etnomusicología (tradicional o bibliográfica)</li> </ul>	charango.	
--	---	---	--	--	---	-----------	--

COMPETENCIA 2							
Interpretar el charango según características de la región, tipo de eventos socio-culturales y temporales.							
SUB COMPETENCIA	HABILIDADES	CONOCIMIENTOS	ACTITUDES	INSTRUMENTOS	CRITERIOS DE PROCESO	CRITERIOS DE RESULTADOS	CONDICIÓN
<b>Afinar (templar) e interpretar en las tonalidades del Charango.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretar en las diferentes tonalidades y escalas según el tipo de charango.</li> <li>• Tener la capacidad de transportar a cualquier tonalidad una melodía (punteado y el acompañamiento).</li> <li>• Según la fecha, poder interpretar melodías y ritmos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tonos (modos) mayores y menores y sus respectivas escalas, de acuerdo al tipo de charango.</li> <li>• Conocer la función socio-cultural del instrumento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investigativo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charango tipo afinado en base la nota MI (La Menor Séptima).</li> <li>• Charango tipo guitarra.</li> <li>• Walaycho</li> <li>• Charango pascuero.</li> <li>• Tabla-charango.</li> <li>• Charango de pukarillo (chojillo chojillo).</li> <li>• Palta charango.</li> <li>• Maulincho.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpreta en las diferentes tonalidades y escalas según el tipo de charango</li> <li>• capacidad de transportar a cualquier tonalidad</li> <li>• interpreta melodías y ritmos propios según el calendario local</li> </ul>	Afina (templa) e interpreta en las tonalidades del Charango.	Contar con el instrumento



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• propios de las regiones.</li> <li>• Haber cultivado la memoria auditiva.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charango mediana (En tres tamaños), etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cultiva la memoria auditiva.</li> </ul>		
<b>Interpretar el instrumento.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretar distintas formas musicales, del acervo cultural boliviano.</li> <li>• Tener un estilo en la interpretación del charango.</li> <li>• Calidad técnica e interpretativa en el punteo y el rasgueo.</li> <li>• Precisión en la digitación.</li> <li>• Mantener el ritmo y la línea melódica</li> <li>• Matiz en la interpretación.</li> <li>• Capacidad de Improvisar dentro de la métrica musical.</li> <li>• Capacidad creativa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimiento de las técnicas y ejercicios en la digitación y rasgueo.</li> <li>• Conocimiento de las formas musicales de cada región.</li> <li>• Tonos (modos) mayores y menores y sus respectivas escalas, de acuerdo al tipo de charango.</li> <li>• Conocimiento y dominio de los ritmos musicales (formas musicales).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investigador</li> <li>• Expresión y sensibilidad interpretativa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charango en cualquiera de sus formas o tipos</li> <li>• Accesorios auxiliares optativos: tunantera, plectros, afinadores y otros.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpreta distintas formas musicales del acervo cultural boliviano.</li> <li>• Cultiva un estilo propio en la interpretación del charango.</li> <li>• Expresa calidad técnica e interpretativa en el punteo y el rasgueo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dominio del instrumento.</li> </ul>	Contar con el instrumento

<b>COMPETENCIA 3</b>	<b>Haber realizado producción fonográfica y/o bibliográfica, difusión y defensa musical del charango.</b>						
<b>SUB COMPETENCIA</b>	<b>HABILIDADES</b>	<b>CONOCIMIENTOS</b>	<b>ACTITUDES</b>	<b>INSTRUMENTOS</b>	<b>CRITERIOS DE PROCESO</b>	<b>CRITERIOS DE RESULTADOS</b>	<b>CONDICIÓN</b>
<b>Contar con la producción</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haber Realizado presentaciones en</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repertorios y sus respectivos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responsabilidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuaderno de Campo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realiza presentaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuenta con producción</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacidad</li> </ul>



<p><b>fonográfica y/o bibliográfica de difusión, investigación y rescate de saberes y conocimientos.</b></p>	<p>eventos públicos y privados (conciertos, horas cívicas, festivales, medios de comunicación, peñas y otros).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Producción fonográfica: discográfica, video-gráfica.</li> <li>• Producción bibliográfica</li> <li>• Investigación y rescate de saberes y conocimientos.</li> </ul>	<p>autores.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimiento sobre derechos de autor.</li> <li>• Conocimiento de autogestión de eventos culturales.</li> <li>• Conocimiento de métodos de investigación para el rescate del acervo cultural.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ética investigativa.</li> <li>• Respeto.</li> <li>• Tolerancia.</li> <li>• Solidaridad.</li> <li>• Coherencia.</li> <li>• Empatía.</li> <li>• Creatividad.</li> <li>• Innovador.</li> <li>• Autoestima.</li> <li>• Humildad.</li> <li>• Relaciones humanas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grabadora de estudios de grabación.</li> <li>• Medios de comunicación de difusión masiva.</li> <li>• Charango en condiciones optimas.</li> </ul>	<p>en eventos públicos y privados (conciertos, horas cívicas, festivales, medios de comunicación, peñas y otros).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produce material fonográfico: discográfico, video-gráfico.</li> <li>• Produce material bibliográfico.</li> <li>• Investiga y rescata saberes y conocimientos locales.</li> </ul>	<p>fonográfica de difusión, investigación y rescate de saberes y conocimientos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realiza producciones bibliograficas</li> </ul>	<p>personal de producción</p>
<p><b>Conocer y justificar la etnohistoria del charango.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investigar, rescatar y difundir saberes y conocimientos relacionados al charango.</li> <li>• Fundamentar el conocimiento etnohistórico del charango.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teorías y saberes sobre la historia y evolución del charango.</li> <li>• Tradiciones y leyendas referidas al charango.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Responsabilidad</li> <li>• Ética investigativa</li> <li>• Respeto</li> <li>• Coherencia</li> <li>• Creatividad</li> <li>• Innovador</li> <li>• Autoestima</li> <li>• Respeto de fuentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dialogo de saberes (fuentes orales).</li> <li>• Entrevistas</li> <li>• Bibliografía</li> <li>• Iconografía del charango.</li> <li>• Mitos y leyendas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investiga, rescata y difunde saberes y conocimientos relacionados al charango.</li> <li>• Fundamenta el conocimiento etnohistórico del charango a través de publicaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conoce y justifica la etnohistoria del charango.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Calidad investigativa</li> </ul>



## 7. VALIDEZ DEL ESTÁNDAR TÉCNICO.

Considerando la importancia del fomento, la preservación y difusión del Charango a nivel nacional e internacional, los expertos de la ocupación determinaron, que la validez de la norma técnica tendrá vigencia por el periodo de tiempo de cinco (5), del 13 de junio de 2014 hasta el 13 de junio de 2019.

## 8. PARTICIPANTES.

DETALLE	NOMBRES Y APELLIDOS	C.I.	INSTITUCIÓN/ASOCIACIÓN
Expertos que apoyaron en la Elaboración del Estándar Ocupacional	Celestino Campos Iglesias	1001776 Ch.	Sociedad Boliviana del Charango
	Clemente Mamani Colque	5969246 LP	Interprete de Charango
	Carlos Vasquez "maurito"	2236463 LP	Academia Musical Mauro Núñez
	Bruno Campos Ticona	4802376	Interprete de Charango
	Luis Alejandro Huanca Paco	8430558 LP	Interprete de Charango
	Freddy Rodrigo Huanca Paco	9880796 LP	Interprete de Charango
	Ruben Porco Herrera	3066048	Interprete de Charango
	Juan Carlos Flores Ignacio	6767177	Interprete de Charango
	Rut Milagros Alonso Mamani	8344744 Lp.	Interprete de Charango
	Ximena Choque M.	7266835 Or	Sociedad Boliviana del Charango-Oruro
	Fernando Arñez C.	2335606	Academia Musical Mauro Núñez
	Gerardo Pareja Casasola	1005891 Ch	Sociedad Boliviana del Charango
	Agustín Alonso	2529917 Lp.	Korij Charango
	Claudia Campos L.	6111463 LP	Sociedad Boliviana del Charango
	Carlos Javier Gutierrez	4878134 LP	Sociedad Boliviana del



	Castañeta		Charango-filial La Paz
Expertos que apoyaron en la validación del Estándar Ocupacional	Carlos Vasquez "maurito"	2236463 LP	Academia Musical Mauro Núñez
	Rosario Peredo López	2747242 Or.	Sociedad Boliviana del Charango
	Daniel Vallejo	3665905 Pt.	Sociedad Boliviana del Charango
	Fernando Arñez C.	2335606	Academia Musical Mauro Núñez
	Gerardo Pareja Casasola	1005891 Ch	Sociedad Boliviana del Charango
	Celestino Campos Iglesias	1001776 Ch.	Sociedad Boliviana del Charango
	Ernesto Cavour	266568 Lp.	Sociedad Boliviana del Charango
	Eliodoro Nina	2019670 Lp.	Sociedad Boliviana del Charango
	Clarken Orosco A.	467726 Lp	Sociedad Boliviana del Charango
	Freddy Huanca Mamani	3436531 Lp.	Libre
	Clemente Mamani Colque	5969246 LP	Interprete de Charango
	Freddy Candia Colque	4819477 Lp.	Fundación Cultural "Charango Boliviano"
	Omar Callisaya Miranda	3366002 Lp.	Fundación Cultural "Charango Boliviano"
	Demóstenes Sanabria López	2773084 Or.	Sindicato Boliviano de Artistas en Variedades
	Luis Alejandro Huanca Paco	8430558 LP	Interprete de Charango
	Freddy Rodrigo Huanca Paco	9880796 LP	Interprete de Charango
	Agustín Alonso	2529917 Lp.	Korij Charango
	Rut Milagros Alonso Mamani	8344744 Lp.	Interprete de Charango
	María Antonieta Arauco	825829 Cb	Sociedad Boliviana del Charango
	Claudia Campos L.	6111463 LP	Sociedad Boliviana del Charango
Equipo Metodológico	Jerzy De la Barra Aliaga	4917502 LP.	SPCC

## 9. GLOSARIO

